Dzieje Apostolskie

Rozdział 4

**4:1**

G2980  
V-PAP-GPM  
Λαλούντων  
Lalunton  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G846  
P-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν,  
laon,  
–

G2186  
V-2AAI-3P  
ἐπέστησαν  
epestesan  
–

G846  
P-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2409  
N-NPM  
ἱερεῖς  
hiereis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G4755  
N-NSM  
στρατηγὸς  
strategos  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G2411  
N-GSN  
ἱεροῦ  
hieru  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4523  
N-NPM  
Σαδδουκαῖοι,  
Saddukaioi,  
–

**4:2**

G1278  
V-PNP-NPM  
διαπονούμενοι  
diaponumenoi  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1321  
V-PAN  
διδάσκειν  
didaskein  
–

G846  
P-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν  
laon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2605  
V-PAN  
καταγγέλλειν  
katangellein  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2424  
N-DSM  
Ἰησοῦ  
Iesu  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G386  
N-ASF  
ἀνάστασιν  
anastasin  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3498  
A-GPM  
νεκρῶν,  
nekron,  
–

**4:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1911  
V-2AAI-3P  
ἐπέβαλον  
epebalon  
–

G846  
P-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-2AMI-3P  
ἔθεντο  
ethento  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5084  
N-ASF  
τήρησιν  
teresin  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G839  
ADV  
αὔριον·  
aurion;  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G2073  
N-NSF  
ἑσπέρα  
hespera  
–

G2235  
ADV  
ἤδη.  
ede.  
–

**4:4**

G4183  
A-NPM  
πολλοὶ  
polloi  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G191  
V-AAP-GPM  
ἀκουσάντων  
akusanton  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3056  
N-ASM  
λόγον  
logon  
–

G4100  
V-AAI-3P  
ἐπίστευσαν,  
episteusan,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-AOI-3S  
ἐγενήθη  
egenethe  
–

G706  
N-NSM  
ἀριθμὸς  
arithmos  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G435  
N-GPM  
ἀνδρῶν  
andron  
–

G5613  
ADV  
ὡς  
hos  
–

G5505  
N-NPF  
χιλιάδες  
chiliades  
–

G4002  
A-NUI  
πέντε.  
pente.  
–

**4:5**

G1096  
V-2ADI-3S  
Ἐγένετο  
Egeneto  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G839  
ADV  
αὔριον  
aurion  
–

G4863  
V-APN  
συναχθῆναι  
synachthenai  
–

G846  
P-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G758  
N-APM  
ἄρχοντας  
archontas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G4245  
A-APM-C  
πρεσβυτέρους  
prezbyterus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G1122  
N-APM  
γραμματεῖς  
grammateis  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2419  
N-PRI  
Ἰερουσαλήμ,  
Ierusalem,  
–

**4:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G452  
N-NSM  
Ἄννας  
Annas  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G749  
N-NSM  
ἀρχιερεὺς  
archiereus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2533  
N-NSM  
Καϊάφας  
Kaiafas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2491  
N-NSM  
Ἰωάνης  
Ioanes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G223  
N-NSM  
Ἀλέξανδρος  
Aleksandros  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3745  
K-NPM  
ὅσοι  
hosoi  
–

G1510  
V-IAI-3P  
ἦσαν  
esan  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G1085  
N-GSN  
γένους  
genus  
–

G748  
A-GSN  
ἀρχιερατικοῦ,  
archieratiku,  
–

**4:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2476  
V-AAP-NPM  
στήσαντες  
stesantes  
–

G846  
P-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3319  
A-DSN  
μέσῳ  
meso  
–

G4441  
V-INI-3P  
ἐπυνθάνοντο  
epynthanonto  
–

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G4169  
I-DSF  
ποίᾳ  
poia  
–

G1411  
N-DSF  
δυνάμει  
dynamei  
–

G2228  
PRT  
ἢ  
e  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4169  
I-DSN  
ποίῳ  
poio  
–

G3686  
N-DSN  
ὀνόματι  
onomati  
–

G4160  
V-AAI-2P  
ἐποιήσατε  
epoiesate  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G4771  
P-2NP  
ὑμεῖς;  
hymeis;  
–

**4:8**

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
–

G4074  
N-NSM  
Πέτρος  
Petros  
–

G4130  
V-APP-NSM  
πλησθεὶς  
plestheis  
–

G4151  
N-GSN  
Πνεύματος  
Pneumatos  
–

G40  
A-GSN  
Ἁγίου  
Hagiu  
–

G3004  
V-2AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
P-APM  
αὐτούς  
autus  
–

G758  
N-VPM  
Ἄρχοντες  
Archontes  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ  
lau  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4245  
A-VPM-C  
πρεσβύτεροι,  
prezbyteroi,  
–

**4:9**

G1487  
COND  
εἰ  
ei  
–

G1473  
P-1NP  
ἡμεῖς  
hemeis  
–

G4594  
ADV  
σήμερον  
semeron  
–

G350  
V-PPI-1P  
ἀνακρινόμεθα  
anakrinometha  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2108  
N-DSF  
εὐεργεσίᾳ  
euergesia  
–

G444  
N-GSM  
ἀνθρώπου  
anthropu  
–

G772  
A-GSM  
ἀσθενοῦς,  
asthenus,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5101  
I-DSM  
τίνι  
tini  
–

G3778  
D-NSM  
οὗτος  
hutos  
–

G4982  
V-RPI-3S  
σέσωσται,  
sesostai,  
–

**4:10**

G1110  
A-NSN  
γνωστὸν  
gnoston  
–

G1510  
V-PAM-3S  
ἔστω  
esto  
–

G3956  
A-DPM  
πᾶσιν  
pasin  
–

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-DSM  
παντὶ  
panti  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2992  
N-DSM  
λαῷ  
lao  
–

G2474  
N-PRI  
Ἰσραὴλ,  
Israel,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3686  
N-DSN  
ὀνόματι  
onomati  
–

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ  
Iesu  
–

G5547  
N-GSM  
Χριστοῦ  
Christu  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3480  
N-GSM  
Ναζωραίου,  
Nadzoraiu,  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G4771  
P-2NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G4717  
V-AAI-2P  
ἐσταυρώσατε,  
estaurosate,  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
Θεὸς  
Theos  
–

G1453  
V-AAI-3S  
ἤγειρεν  
egeiren  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3498  
A-GPM  
νεκρῶν,  
nekron,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3778  
D-DSN  
τούτῳ  
tuto  
–

G3778  
D-NSM  
οὗτος  
hutos  
–

G3936  
V-RAI-3S  
παρέστηκεν  
paresteken  
–

G1799  
ADV  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G5199  
A-NSM  
ὑγιής.  
hygies.  
–

**4:11**

G3778  
D-NSM  
οὗτός  
hutos  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3037  
N-NSM  
λίθος  
lithos  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1848  
V-APP-NSM  
ἐξουθενηθεὶς  
eksuthenetheis  
–

G5259  
PREP  
ὑφ’  
hyf’  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν.  
hymon.  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3618  
N-GPM  
οἰκοδόμων,  
oikodomon,  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1096  
V-2ADP-NSM  
γενόμενος  
genomenos  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2776  
N-ASF  
κεφαλὴν  
kefalen  
–

G1137  
N-GSF  
γωνίας  
gonias  
–

**4:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3756  
PRT-N  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν  
estin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G243  
A-DSM  
ἄλλῳ  
allo  
–

G3762  
A-DSM-N  
οὐδενὶ  
udeni  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G4991  
N-NSF  
σωτηρία·  
soteria;  
–

G3761  
CONJ-N  
οὐδὲ  
ude  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G3686  
N-NSN  
ὄνομά  
onoma  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G2087  
A-NSN  
ἕτερον  
heteron  
–

G5259  
PREP  
ὑπὸ  
hypo  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3772  
N-ASM  
οὐρανὸν  
uranon  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G1325  
V-RPP-NSN  
δεδομένον  
dedomenon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G444  
N-DPM  
ἀνθρώποις  
anthropois  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3739  
R-DSN  
ᾧ  
ho  
–

G1163  
V-PAI-3S  
δεῖ  
dei  
–

G4982  
V-APN  
σωθῆναι  
sothenai  
–

G1473  
P-1AP  
ἡμᾶς.  
hemas.  
–

**4:13**

G2334  
V-PAP-NPM  
Θεωροῦντες  
Theoruntes  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4074  
N-GSM  
Πέτρου  
Petru  
–

G3954  
N-ASF  
παρρησίαν  
parresian  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2491  
N-PRI  
Ἰωάνου,  
Ioanu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2638  
V-2AMP-NPM  
καταλαβόμενοι  
katalabomenoi  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G444  
N-NPM  
ἄνθρωποι  
anthropoi  
–

G62  
A-NPM  
ἀγράμματοί  
agrammatoi  
–

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσιν  
eisin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2399  
N-NPM  
ἰδιῶται,  
idiotai,  
–

G2296  
V-IAI-3P  
ἐθαύμαζον,  
ethaumadzon,  
–

G1921  
V-IAI-3P  
ἐπεγίνωσκόν  
epeginoskon  
–

G5037  
PRT  
τε  
te  
–

G846  
P-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G4862  
PREP  
σὺν  
syn  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2424  
N-DSM  
Ἰησοῦ  
Iesu  
–

G1510  
V-IAI-3P  
ἦσαν,  
esan,  
–

**4:14**

G3588  
T-ASM  
τόν  
ton  
–

G5037  
PRT  
τε  
te  
–

G444  
N-ASM  
ἄνθρωπον  
anthropon  
–

G991  
V-PAP-NPM  
βλέποντες  
blepontes  
–

G4862  
PREP  
σὺν  
syn  
–

G846  
P-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G2476  
V-RAP-ASM  
ἑστῶτα  
hestota  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2323  
V-RPP-ASM  
τεθεραπευμένον,  
tetherapeumenon,  
–

G3762  
A-ASN-N  
οὐδὲν  
uden  
–

G2192  
V-IAI-3P  
εἶχον  
eichon  
–

G483  
V-2AAN  
ἀντειπεῖν.  
anteipein.  
–

**4:15**

G2753  
V-AAP-NPM  
κελεύσαντες  
keleusantes  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G846  
P-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1854  
ADV  
ἔξω  
ekso  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4892  
N-GSN  
συνεδρίου  
synedriu  
–

G565  
V-2AAN  
ἀπελθεῖν,  
apelthein,  
–

G4820  
V-IAI-3P  
συνέβαλλον  
syneballon  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G240  
C-APM  
ἀλλήλους  
allelus  
–

**4:16**

G3004  
V-PAP-NPM  
λέγοντες  
legontes  
–

G5101  
I-ASN  
Τί  
Ti  
–

G4160  
V-AAS-1P  
ποιήσωμεν  
poiesomen  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G444  
N-DPM  
ἀνθρώποις  
anthropois  
–

G3778  
D-DPM  
τούτοις;  
tutois;  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3303  
PRT  
μὲν  
men  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G1110  
A-NSN  
γνωστὸν  
gnoston  
–

G4592  
N-NSN  
σημεῖον  
semeion  
–

G1096  
V-2RAI-3S  
γέγονεν  
gegonen  
–

G1223  
PREP  
δι’  
di’  
–

G846  
P-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G3956  
A-DPM  
πᾶσιν  
pasin  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G2730  
V-PAP-DPM  
κατοικοῦσιν  
katoikusin  
–

G2419  
N-PRI  
Ἱερουσαλὴμ  
Hierusalem  
–

G5318  
A-NSN  
φανερόν,  
faneron,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G1410  
V-PNI-1P  
δυνάμεθα  
dynametha  
–

G720  
V-PNN  
ἀρνεῖσθαι·  
arneisthai;  
–

**4:17**

G235  
CONJ  
ἀλλ’  
all’  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4119  
A-ASN-C  
πλεῖον  
pleion  
–

G1268  
V-APS-3S  
διανεμηθῇ  
dianemethe  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαόν,  
laon,  
–

G546  
V-AMS-1P  
ἀπειλησώμεθα  
apeilesometha  
–

G846  
P-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G3371  
ADV-N  
μηκέτι  
meketi  
–

G2980  
V-PAN  
λαλεῖν  
lalein  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3686  
N-DSN  
ὀνόματι  
onomati  
–

G3778  
D-DSN  
τούτῳ  
tuto  
–

G3367  
A-DSM-N  
μηδενὶ  
medeni  
–

G444  
N-GPM  
ἀνθρώπων.  
anthropon.  
–

**4:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2564  
V-AAP-NPM  
καλέσαντες  
kalesantes  
–

G846  
P-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G3853  
V-AAI-3P  
παρήγγειλαν  
parengeilan  
–

G2527  
ADV  
καθόλου  
katholu  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G5350  
V-PNN  
φθέγγεσθαι  
fthengesthai  
–

G3366  
CONJ-N  
μηδὲ  
mede  
–

G1321  
V-PAN  
διδάσκειν  
didaskein  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3686  
N-DSN  
ὀνόματι  
onomati  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ.  
Iesu.  
–

**4:19**

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G4074  
N-NSM  
Πέτρος  
Petros  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2491  
N-NSM  
Ἰωάνης  
Ioanes  
–

G611  
V-AOP-NPM  
ἀποκριθέντες  
apokrithentes  
–

G3004  
V-2AAI-3P  
εἶπον  
eipon  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
P-APM  
αὐτούς  
autus  
–

G1487  
COND  
Εἰ  
Ei  
–

G1342  
A-NSN  
δίκαιόν  
dikaion  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G1799  
ADV  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ,  
Theu,  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G191  
V-PAN  
ἀκούειν  
akuein  
–

G3123  
ADV  
μᾶλλον  
mallon  
–

G2228  
PRT  
ἢ  
e  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ,  
Theu,  
–

G2919  
V-AAM-2P  
κρίνατε·  
krinate;  
–

**4:20**

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
–

G1410  
V-PNI-1P  
δυνάμεθα  
dynametha  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G1473  
P-1NP  
ἡμεῖς  
hemeis  
–

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
–

G3708  
V-2AAI-1P  
εἴδαμεν  
eidamen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G191  
V-AAI-1P  
ἠκούσαμεν  
ekusamen  
–

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
–

G2980  
V-PAN  
λαλεῖν.  
lalein.  
–

**4:21**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G4324  
V-AMP-NPM  
προσαπειλησάμενοι  
prosapeilesamenoi  
–

G630  
V-AAI-3P  
ἀπέλυσαν  
apelysan  
–

G846  
P-APM  
αὐτούς,  
autus,  
–

G3367  
A-ASN-N  
μηδὲν  
meden  
–

G2147  
V-PAP-NPM  
εὑρίσκοντες  
heuriskontes  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4459  
ADV-I  
πῶς  
pos  
–

G2849  
V-AMS-3P  
κολάσωνται  
kolasontai  
–

G846  
P-APM  
αὐτούς,  
autus,  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαόν,  
laon,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3956  
A-NPM  
πάντες  
pantes  
–

G1392  
V-IAI-3P  
ἐδόξαζον  
edoksadzon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2316  
N-ASM  
Θεὸν  
Theon  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G1096  
V-2RAP-DSN  
γεγονότι·  
gegonoti;  
–

**4:22**

G2094  
N-GPN  
ἐτῶν  
eton  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G4119  
A-GPN-C  
πλειόνων  
pleionon  
–

G5062  
A-NUI  
τεσσεράκοντα  
tesserakonta  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G1909  
PREP  
ἐφ’  
ef’  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G1096  
V-2LAI-3S  
γεγόνει  
gegonei  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G4592  
N-NSN  
σημεῖον  
semeion  
–

G3778  
D-NSN  
τοῦτο  
tuto  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2392  
N-GSF  
ἰάσεως.  
iaseos.  
–

**4:23**

G630  
V-APP-NPM  
Ἀπολυθέντες  
Apolythentes  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G2064  
V-2AAI-3P  
ἦλθον  
elthon  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2398  
A-APM  
ἰδίους  
idius  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G518  
V-AAI-3P  
ἀπήγγειλαν  
apengeilan  
–

G3745  
K-APN  
ὅσα  
hosa  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
P-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G749  
N-NPM  
ἀρχιερεῖς  
archiereis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4245  
A-NPM-C  
πρεσβύτεροι  
prezbyteroi  
–

G3004  
V-2AAI-3P  
εἶπαν.  
eipan.  
–

**4:24**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G191  
V-AAP-NPM  
ἀκούσαντες  
akusantes  
–

G3661  
ADV  
ὁμοθυμαδὸν  
homothymadon  
–

G142  
V-AAI-3P  
ἦραν  
eran  
–

G5456  
N-ASF  
φωνὴν  
fonen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2316  
N-ASM  
Θεὸν  
Theon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-2AAI-3P  
εἶπαν  
eipan  
–

G1203  
N-VSM  
Δέσποτα,  
Despota,  
–

G4771  
P-2NS  
σὺ  
sy  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ,  
ho,  
–

G4160  
V-AAP-NSM  
ποιήσας  
poiesas  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3772  
N-ASM  
οὐρανὸν  
uranon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1093  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2281  
N-ASF  
θάλασσαν  
thalassan  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
P-DPN  
αὐτοῖς  
autois  
–

**4:25**

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3962  
N-GSM  
πατρὸς  
patros  
–

G2249  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G4151  
N-GSN  
Πνεύματος  
Pneumatos  
–

G40  
A-GSN  
Ἁγίου  
Hagiu  
–

G4750  
N-GSN  
στόματος  
stomatos  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυεὶδ  
Daueid  
–

G3816  
N-GSM  
παιδός  
paidos  
–

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
–

G3004  
V-2AAP-NSM  
εἰπών  
eipon  
–

G2443  
CONJ  
Ἵνα  
Hina  
–

G5101  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G5433  
V-AAI-3P  
ἐφρύαξαν  
efryaksan  
–

G1484  
N-NPN  
ἔθνη  
ethne  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2992  
N-NPM  
λαοὶ  
laoi  
–

G3191  
V-AAI-3P  
ἐμελέτησαν  
emeletesan  
–

G2756  
A-APN  
κενά;  
kena;  
–

**4:26**

G3936  
V-AAI-3P  
παρέστησαν  
parestesan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G935  
N-NPM  
βασιλεῖς  
basileis  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1093  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G758  
N-NPM  
ἄρχοντες  
archontes  
–

G4863  
V-API-3P  
συνήχθησαν  
synechthesan  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G846  
P-ASN  
αὐτὸ  
auto  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2962  
N-GSM  
Κυρίου  
Kyriu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G5547  
N-GSM  
Χριστοῦ  
Christu  
–

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**4:27**

G4863  
V-API-3P  
συνήχθησαν  
synechthesan  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G1909  
PREP  
ἐπ’  
ep’  
–

G225  
N-GSF  
ἀληθείας  
aletheias  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G4172  
N-DSF  
πόλει  
polei  
–

G3778  
D-DSF  
ταύτῃ  
taute  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G40  
A-ASM  
ἅγιον  
hagion  
–

G3816  
N-ASM  
Παῖδά  
Paida  
–

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
–

G2424  
N-ASM  
Ἰησοῦν,,  
Iesun,,  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G5548  
V-AAI-2S  
ἔχρισας  
echrisas  
–

G2264  
N-NSM  
Ἡρῴδης  
Herodes  
–

G5037  
PRT  
τε  
te  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4194  
N-NSM  
Πόντιος  
Pontios  
–

G4091  
N-NSM  
Πειλᾶτος  
Peilatos  
–

G4862  
PREP  
σὺν  
syn  
–

G1484  
N-DPN  
ἔθνεσιν  
ethnesin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2992  
N-DPM  
λαοῖς  
laois  
–

G2474  
N-PRI  
Ἰσραήλ,  
Israel,  
–

**4:28**

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι  
poiesai  
–

G3745  
K-APN  
ὅσα  
hosa  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5495  
N-NSF  
χείρ  
cheir  
–

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1012  
N-NSF  
βουλὴ  
bule  
–

G4309  
V-AAI-3S  
προώρισεν  
proorisen  
–

G1096  
V-2ADN  
γενέσθαι.  
genesthai.  
–

**4:29**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3568  
ADV  
νῦν,  
nyn,  
–

G2962  
N-VSM  
Κύριε,  
Kyrie,  
–

G1896  
V-2AAM-2S  
ἔπιδε  
epide  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G547  
N-APF  
ἀπειλὰς  
apeilas  
–

G846  
P-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-2AAM-2S  
δὸς  
dos  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G1401  
N-DPM  
δούλοις  
dulois  
–

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3954  
N-GSF  
παρρησίας  
parresias  
–

G3956  
A-GSF  
πάσης  
pases  
–

G2980  
V-PAN  
λαλεῖν  
lalein  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3056  
N-ASM  
λόγον  
logon  
–

G4771  
P-2GS  
σου,  
su,  
–

**4:30**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G5495  
N-ASF  
χεῖρά  
cheira  
–

G1614  
V-PAN  
ἐκτείνειν  
ekteinein  
–

G4771  
P-2AS  
σε  
se  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2392  
N-ASF  
ἴασιν  
iasin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4592  
N-APN  
σημεῖα  
semeia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5059  
N-APN  
τέρατα  
terata  
–

G1096  
V-PNN  
γίνεσθαι  
ginesthai  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3686  
N-GSN  
ὀνόματος  
onomatos  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G40  
A-GSM  
ἁγίου  
hagiu  
–

G3816  
N-GSM  
Παιδός  
Paidos  
–

G4771  
P-2GS  
σου  
su  
–

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ.  
Iesu.  
–

**4:31**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1189  
V-AOP-GPM  
δεηθέντων  
deethenton  
–

G846  
P-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G4531  
V-API-3S  
ἐσαλεύθη  
esaleuthe  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G5117  
N-NSM  
τόπος  
topos  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3739  
R-DSM  
ᾧ  
ho  
–

G1510  
V-IAI-3P  
ἦσαν  
esan  
–

G4863  
V-RPP-NPM  
συνηγμένοι,  
synegmenoi,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4130  
V-API-3P  
ἐπλήσθησαν  
eplesthesan  
–

G537  
A-NPM  
ἅπαντες  
hapantes  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G40  
A-GSN  
Ἁγίου  
Hagiu  
–

G4151  
N-GSN  
Πνεύματος,  
Pneumatos,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2980  
V-IAI-3P  
ἐλάλουν  
elalun  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3056  
N-ASM  
λόγον  
logon  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3954  
N-GSF  
παρρησίας.  
parresias.  
–

**4:32**

G3588  
T-GSN  
Τοῦ  
Tu  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G4128  
N-GSN  
πλήθους  
plethus  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G4100  
V-AAP-GPM  
πιστευσάντων  
pisteusanton  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G2588  
N-NSF  
καρδία  
kardia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχὴ  
psyche  
–

G1520  
A-NSF  
μία,  
mia,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3761  
CONJ-N  
οὐδὲ  
ude  
–

G1520  
A-NSM  
εἷς  
heis  
–

G5100  
X-ASN  
τι  
ti  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G5225  
V-PAP-GPN  
ὑπαρχόντων  
hyparchonton  
–

G846  
P-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3004  
V-IAI-3S  
ἔλεγεν  
elegen  
–

G2398  
A-ASM  
ἴδιον  
idion  
–

G1510  
V-PAN  
εἶναι,  
einai,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλ’  
all’  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G846  
P-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G3956  
A-NPN  
πάντα  
panta  
–

G2839  
A-NPN  
κοινά.  
koina.  
–

**4:33**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1411  
N-DSF  
δυνάμει  
dynamei  
–

G3173  
A-DSF  
μεγάλῃ  
megale  
–

G591  
V-IAI-3P  
ἀπεδίδουν  
apedidun  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3142  
N-ASN  
μαρτύριον  
martyrion  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G652  
N-NPM  
ἀπόστολοι  
apostoloi  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2962  
N-GSM  
Κυρίου  
Kyriu  
–

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ  
Iesu  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G386  
N-GSF  
ἀναστάσεως,  
anastaseos,  
–

G5485  
N-NSF  
χάρις  
charis  
–

G5037  
PRT  
τε  
te  
–

G3173  
A-NSF  
μεγάλη  
megale  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3956  
A-APM  
πάντας  
pantas  
–

G846  
P-APM  
αὐτούς.  
autus.  
–

**4:34**

G3761  
CONJ-N  
οὐδὲ  
ude  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G1729  
A-NSM  
ἐνδεής  
endees  
–

G5100  
X-NSM  
τις  
tis  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
P-DPM  
αὐτοῖς·  
autois;  
–

G3745  
K-NPM  
ὅσοι  
hosoi  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G2935  
N-NPM  
κτήτορες  
ktetores  
–

G5564  
N-GPN  
χωρίων  
chorion  
–

G2228  
PRT  
ἢ  
e  
–

G3614  
N-GPF  
οἰκιῶν  
oikion  
–

G5225  
V-IAI-3P  
ὑπῆρχον,  
hyperchon,  
–

G4453  
V-PAP-NPM  
πωλοῦντες  
poluntes  
–

G5342  
V-IAI-3P  
ἔφερον  
eferon  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5092  
N-APF  
τιμὰς  
timas  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G4097  
V-PPP-GPN  
πιπρασκομένων  
pipraskomenon  
–

**4:35**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-IAI-3P  
ἐτίθουν  
etithun  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G4228  
N-APM  
πόδας  
podas  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G652  
N-GPM  
ἀποστόλων·  
apostolon;  
–

G1239  
V-IPI-3S  
διεδίδετο  
diedideto  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G1538  
A-DSM  
ἑκάστῳ  
hekasto  
–

G2530  
ADV  
καθότι  
kathoti  
–

G302  
PRT  
ἄν  
an  
–

G5100  
X-NSM  
τις  
tis  
–

G5532  
N-ASF  
χρείαν  
chreian  
–

G2192  
V-IAI-3S  
εἶχεν.  
eichen.  
–

**4:36**

G2501  
N-PRI  
Ἰωσὴφ  
Iosef  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1941  
V-APP-NSM  
ἐπικληθεὶς  
epikletheis  
–

G921  
N-NSM  
Βαρνάβας  
Barnabas  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G652  
N-GPM  
ἀποστόλων,  
apostolon,  
–

G3739  
R-NSN  
ὅ  
ho  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3177  
V-PPP-NSN  
μεθερμηνευόμενον  
methermeneuomenon  
–

G5207  
N-NSM  
Υἱὸς  
Hyios  
–

G3874  
N-GSF  
παρακλήσεως,  
parakleseos,  
–

G3019  
N-NSM  
Λευείτης,  
Leueites,  
–

G2953  
N-NSM  
Κύπριος  
Kyprios  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G1085  
N-DSN  
γένει,  
genei,  
–

**4:37**

G5225  
V-PAP-GSM  
ὑπάρχοντος  
hyparchontos  
–

G846  
P-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G68  
N-GSM  
ἀγροῦ,  
agru,  
–

G4453  
V-AAP-NSM  
πωλήσας  
polesas  
–

G5342  
V-AAI-3S  
ἤνεγκεν  
enenken  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G5536  
N-ASN  
χρῆμα  
chrema  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-AAI-3S  
ἔθηκεν  
etheken  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G4228  
N-APM  
πόδας  
podas  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G652  
N-GPM  
ἀποστόλων.  
apostolon.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).